



HN286 Digital Personal Scale

- ⓔⓃ Instruction Manual
- ⓔⓓ Istruzioni per l'uso
- ⓔⓔ Gebrauchsanweisung
- ⓔⓕ Mode d'emploi
- ⓔⓗ Gebruiksaanwijzing
- ⓔⓖ Manual de instrucciones
- ⓔⓇ Руководство по эксплуатации
- ⓔⓐ كتيب الإرشادات
- ⓔⓑ Наръчник с инструкции
- ⓔⓒ Návod k obsluze
- ⓔⓓ Brugsanvisning
- ⓔⓔ Εγχειρίδιο Οδηγιών
- ⓔⓕ Kasutusjuhend
- ⓔⓖ Käyttöohje
- ⓔⓗ Upute za korištenje
- ⓔⓘ Használati útmutató
- ⓔⓙ Naudojimo instrukcija
- ⓔⓚ Lietošanas instrukcija
- ⓔⓛ Bruksanvisning
- ⓔⓜ Instrukcja obsługi
- ⓔⓝ Manual de Instruções
- ⓔⓞ Manual de utilizare
- ⓔⓟ Navodila za uporabo
- ⓔⓠ Návod na obsluhu
- ⓔⓡ Instruktionsmanual
- ⓔⓓ Kullanma Kilavuzu

All for Healthcare

IM-HN-286-E-02-10/2011
5329447-7B



EN Thank you for purchasing the OMRON Digital Personal Scale. Before using this scale for the first time, please be sure to read this Instruction Manual carefully and use the scale safely and properly. Please keep this Instruction Manual at hand all the time for future reference.

IT Grazie per aver acquistato la bilancia pesapersone digitale OMRON. Prima di utilizzare per la prima volta l'unità, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni; utilizzarlo sempre l'unità correttamente e in piena sicurezza. Tenere sempre a portata di mano il manuale di istruzioni per farvi riferimento in futuro.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für die OMRON Digitale Personenwaage entschieden haben. Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanweisung, bevor Sie diese Waage zum ersten Mal verwenden, und behandeln Sie die Waage vorsichtig und sachgemäß. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung jederzeit griffbereit für die künftige Verwendung auf.

FR Merci d'avoir acheté la balance personnelle numérique OMRON. Avant la première utilisation, lisez attentivement le présent mode d'emploi afin d'utiliser la balance correctement et en toute sécurité. Conservez ce mode d'emploi à portée de main en permanence pour vous y référer ultérieurement.

NL Hartelijk dank voor het aanschaffen van de OMRON Digitale personenweegschaal. Lees voordat u deze weegschaal veilig en op de juiste manier, zodat u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de weegschaal veilig en op de juiste manier. Hou deze gebruiksaanwijzing bij de hand, zodat u deze later kunt raadplegen.

ES Gracias por adquirir la báscula personal digital OMRON. Antes de utilizar esta báscula por primera vez, asegúrese de leer atentamente este manual de instrucciones y utilizar la báscula de un modo correcto y seguro. Mantenga este manual de instrucciones a mano en todo momento para futuras consultas.

RU Благодарим за приобретение персональных цифровых весов OMRON. Перед первым использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкциями. Сохраните данное руководство и обращайтесь к нему по мере необходимости.

AR شكراً لشراءك الميزان الشخصي الرقمي OMRON. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يرجى قراءة كتيب التعليمات بعناية واستخدام الجهاز بالطريقة السليمة واللائقة الموصى بها. يرجى الاحتفاظ بالكتاب الإرشادات هذا في متناول اليد للرجوع إليه مستقبلاً.

CS Благодарим ви за получката на цифровия персонален вѝгара на OMRON. Преди да започнете да използвате вѝгара, моля, внимателно прочетете това ръководство с инструкции и използвайте вѝгара по безопасен и правилен начин. Моля, паазете това ръководство с инструкциите на удобно място за бъдеще справка.

SK Děkujeme vám, že jste si koupili digitální osobní váhu OMRON. Před prvním použitím váhy si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, abyste mohli váhu používat správně a bezpečně. Mějte prosím návod k obsluze vždy po ruce, abyse do něj mohli kdykoli nahlédnout.

DA Tillykke med din nye digitale OMRON-bælevægt. Før du bruger vægten første gang, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt og bruge vægten sikkert og korrekt. Gem brugsanvisningen til senere brug.

EL Σας συγχαρούμε που αγοράσατε την ψηφιακή ζυγαριά προσωπική OMRON. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη ζυγαριά για πρώτη φορά, παρακαλούμε προσέξτε να διαβάσετε αυτό το έγγραφο οδηγιών με προσοχή και να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σωστά και με ασφάλεια. Φυλάξτε αυτό το έγγραφο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.

ET Täname teid OMRONi digitaalse personaalkaalu ostu eest. Enne kaalu esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolevat kasutusjuhend ning kasutage kaalu ohutult ja nõuetekohaselt. Hoidke käesolevat kasutusjuhend alati käepärast edaspidiseks kasutamiseks.

FI Kiitämme OMRON:in digitaalisen henkilövaan ostamisesta. Lue lämä käyttöohje huolellisesti ennen vaan käyttöä, jotta osaat käyttää vaakaa turvallisesti ja oikein. Pidä käyttöohje aina käsillä myöhempää tarvetta varten.

HR Zahvaljujemo Vam što ste kupili digitalnu osobnu vagu OMRON. Prije prve uporabe vage pažljivo pročitate ove Korisničke upute te vagu konstatite sigurno i na ispravan način. Ove Korisničke upute imajte pri ruci za ubuduće.

HU Köszönjük, hogy az OMRON digitális szobanmérleget választotta. Mielőtt használnába venné a mérleget, feltétlenül olvassa el alaposan a használati utasítást, és használja biztonságosan és rendeltetésszerűen a mérleget. Tartsa mindig kéznél a használati utasítást, hogy később referenciaként használhassa.

LT Dėkojame, kad įsigijote OMRON skalines asmenines svarstyklas. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tada saugiai ir tinkamai naudokite svarstyklas. Naudojimo instrukciją visada laikykite po ranka, kad galėtumėte atsiversti jos tik prireikus.

LV Pateicamies, ka iegādājāties OMRON personisko digitālo svarus. Pirms sveru lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai varētu pareizi izmantot tēri. Lūdzu, saglabāiet šo lietošanas instrukciju plašākas informācijas ieguvei nākotnē.

NO Takk for at du har kjøpt denne digitale personvekten fra OMRON. Før du bruker denne brukerveiledningen, bør du bruke vekten for første gang, og pass på at du bruker den riktig. Ta vare på denne brukerveiledningen, slik at du kan slå opp i den når du trenger det.

PL Dziękujemy za zakup osobistej wagi cyfrowej OMRON. Przed pierwszym użyciem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do zawartych w niej informacji. Instrukcję tę należy zachować w pobliżu wagi w celach referencyjnych.

PT Obrigado por ter adquirido a balança pessoal digital da OMRON. Antes de utilizar esta balança pela primeira vez, leia cuidadosamente o presente manual de instruções e utilize a balança de forma segura e adequada. Guarde este manual de instruções num local acessível para consulta futura.

RO Mulțumim pentru achiziția cântarului digital personal OMRON. Înainte de a utiliza acest cântar pentru prima dată, citiți cu atenție acest Manual de Instrucțiuni și utilizați cântarul corect și în condiții de siguranță. Păstrați acest Manual de Instrucțiuni în permanență la îndemână, pentru consultări ulterioare.

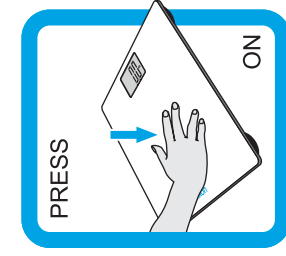
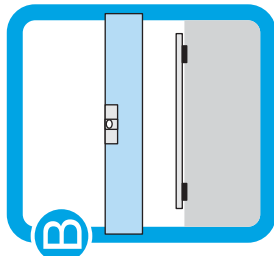
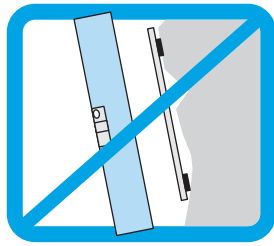
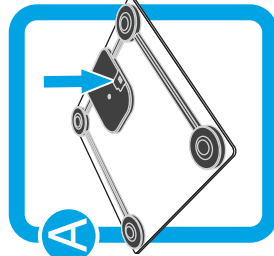
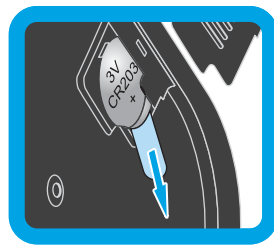
SJ Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne osobne tehtnice OMRON. Pred prvo uporabo lehitno pazljivo preberite la priročnik z navodili, da boste lehitno uporabljali varno in pravilno. Prosim vas, da ta priročnik z navodili shranite na dosegu za prihodnjo uporabo.

SK Děkujeme Vám, že ste si koupili digitální osobní váhu OMRON. Před prvním použitím této váhy si důkladně přečtěte tento návod a váhu používejte předepsaným způsobem a v zmysle uvedených bezpečnostních pokynů. Tento návod mějte stále při ruce pro případ potřeby při ruce.

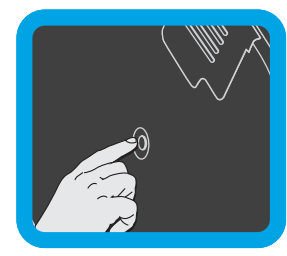
SV Tack för att du valde OMRON digital personvåg. Innan du använder vågen för första gången bör du läsa igenom användarhandboken nog så att du använder vågen säkert och på rätt sätt. Spara alltid användarhandboken så att den finns tillhands för framtida behov.

TR OMRON Dijital Kişisel Tartisim için teşekkürler. Bu üniteyi kullanmadan önce, bu Kullanım Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve üniteyi güvenli ve talimatları uygun şekilde kullanın. Bu Kullanım Kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

EN Starting
IT Avvio
DE Inbetriebnahme
FR Mise en service
NL Ingebruikname
ES Puesta en marcha
AR البدء
RU Старт
CS Zapnutí přístroje
SK Start
EL Πριν από τη χρήση
ET Alustamine
FI Käynnisty
HU Započnanje
LT Használatba vétel
LV Jungimas
NL Lietošanas sāksana
NO Starte
PT Włączanie
PL Inicjal
RO Pornire
SJ Začetek
SK Uvedenie do činnosti
SV Börja använda
TR Başlangıç

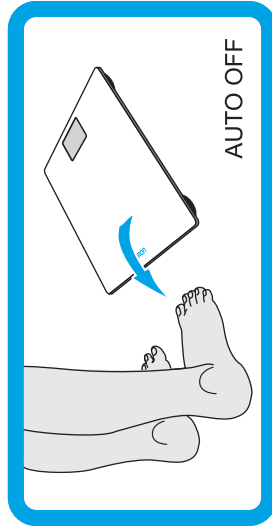
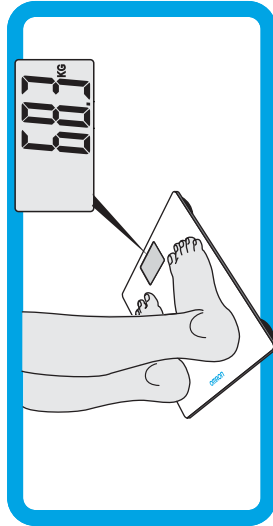
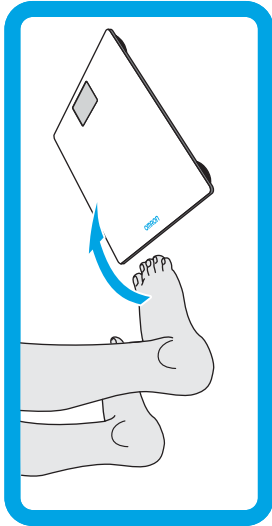


EN Unit switch kg/lb/st
IT Cambio unità kg/lb/st
DE Einheitenumstellung kg/lb/st
FR Changement d'unités kg/lb/st
NL Eenheid wijzigen (kg/lb/st)
ES Cambio de unidad a kg/lb/st
AR Переключение единиц измерения (кг/фунт/стун)
RU تبديل الوحدة كجم/رطل/احجر
CS Přepnutí na jednotici kg/lb/st
SK Prepínání jednotek kg/lb/st
EL Επηρεδσνσλγερ kg/lb/st
ET Kaaluühikute muutmine kg/lb/st
FI Yksikköjen vaihto kg/lb/st
HU Promjena jedinica kg/lb/st
LT Mértékegység váltása: kg/lb/st
LV Mārvienības slēdzis kg/lb/st (kilogramu/ svaru/ stonu)
NL Mérvienības slēdzis kg/lb/st (kilogramimārcipās/stouni)
NO Bytte måleenhet kg/lb/st
PT Przelazczanie jednostek kg/lb/st
RO Interruptor da unitade kg/lb/st
SJ Preklop med kg/lb/st
SK Nastavenie jednotky kg/lb/st
SV Växla enhet kg/lb/st
TR Birm deđisimi kg/lb/st



EN Unit switch kg/lb/st
IT Cambio unità kg/lb/st
DE Einheitenumstellung kg/lb/st
FR Changement d'unités kg/lb/st
NL Eenheid wijzigen (kg/lb/st)
ES Cambio de unidad a kg/lb/st
AR Переключение единиц измерения (кг/фунт/стун)
RU تبديل الوحدة كجم/رطل/احجر
CS Přepnutí na jednotici kg/lb/st
SK Prepínání jednotek kg/lb/st
EL Επηρεδσνσλγερ kg/lb/st
ET Kaaluühikute muutmine kg/lb/st
FI Yksikköjen vaihto kg/lb/st
HU Promjena jedinica kg/lb/st
LT Mértékegység váltása: kg/lb/st
LV Mārvienības slēdzis kg/lb/st (kilogramu/ svaru/ stonu)
NL Mérvienības slēdzis kg/lb/st (kilogramimārcipās/stouni)
NO Bytte måleenhet kg/lb/st
PT Przelazczanie jednostek kg/lb/st
RO Interruptor da unitade kg/lb/st
SJ Preklop med kg/lb/st
SK Nastavenie jednotky kg/lb/st
SV Växla enhet kg/lb/st
TR Birm deđisimi kg/lb/st

- EN Weighing
 IT Controllo del peso
 DE Wiegen
 FR Pesée
 NL Weigen
 ES Cómo pesarse
 RU Взвешивание
 AR الوزن
 BG Претегляне
 CS Vážení
 DA Vejning
 EL Ζύγιση
 ET Kaalumise
 FI Punnitus
 FR Vaganje
 HR Súlyměřés
 IT Sverimas
 LV Svēršanās
 NL Veie
 PL Ważenie
 PT Pesagem
 RO Cântărire
 SI Tehtanje
 SK Váženie
 SV Vågning
 TR Ağirlik ölçümü



EN Don't move scale just before weighing, because weighing results may be affected.

IT Non spostare la bilancia appena prima di pesarsi, in quanto ciò potrebbe influire sulla misurazione del peso.

DE Waage kurz vor dem Wiegen nicht mehr bewegen, da ansonsten die Messergebnisse beeinträchtigt werden.

FR Ne déplacez pas la balance juste avant la pesée, car les résultats pourraient être faussés.

NL Verplaats de weegschaal niet net voor gebruik, omdat dit de weegresultaten kan beïnvloeden.

ES No mueva la báscula justo antes de pesarse ya que los resultados del peso podrían variar.

RU Не двигайте прибор перед взвешиванием, в противном случае это может повлиять на результаты измерений.
 لا تحرك الجهاز قبل نتائج قياس الوزن.

BG Не местете кантара непосредствено преди претегляне, тъй като това може да повлияе на резултатите.

CS Váhou těsně před vážením nehýbejte, mohlo by dojít k ovlivnění výsledků vážení.

DA Flyt ikke vægten lige før vejning, det kan påvirke resultatene.

EL Μη μετακινήσετε τη ζυγαριά λίγο πριν το ζύγισμα, καθώς μπορεί να επηρεαστούν τα αποτελέσματα του ζυγίσματος.

ET Ärahe liigutage kaalu vahetult enne kaalumist, kuna see võib mõjutada kaalumise tulemust.

FI Älä siirrä vaakaa juuri ennen punnitusta, se saattaa vaikuttaa tuloksiin.

FR Vagu nemojte pomicalti neposredno prije vaganja jer to može utjecati na rezultate vaganja.

HR Ne helyezze át közvetlenül mérés előtt a mérleget, mert az befolyásolhatja a mérési eredményt.

IT Priš sverdamiesi, nejudinkite svarstykliu, nes rezultatai gali būti netikslūs.

LV Pirms svēšanās nekusiniet svarus, jo tas var ietekmēt svēršanas rezultātus.

NL Ikke flytt vekten rett før du skal veie deg, det kan påvirke måleresultatet.

PL Nie należy przestawiać wagi tuż przed ważeniem, ponieważ może to wpłynąć na wynik ważenia.

PT Não mova a balança antes de pesagem, porque os resultados da mesma podem ser afectados.

RO Nu deplasați cântarul imediat înainte de cântărire, deoarece rezultatele cântăririi pot fi afectate.

SI Tik pred tehtanjem tehniče ne premikajte, saj to lahko vpliva na rezultat tehtanja.

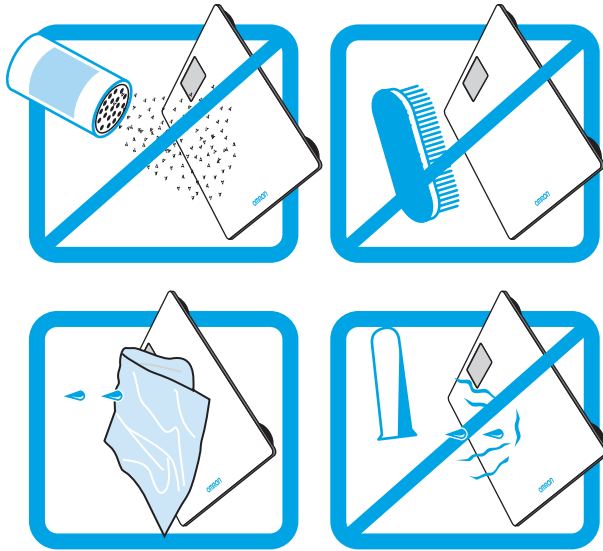
SK Váhou bezprostredne pred vážením nehýbte, lebo by to mohlo ovplyvniť výsledok merania.

SV Flytta inte vågen precis före vägning, eftersom det kan påverka vägningens resultat.

TR Tartmadan önce tartıyı hareket ettirmeyin, çünkü tartı sonuçları etkilenebilir.

Notes on Safety

EN Cleaning
 IT Pulizia
 DE Reinigung
 FR Nettoyage
 NL Reiniging
 ES Limpieza
 RU Очистка
 AR التظيف
 BG Почистване
 CS Čištění
 DA Rengøring
 EL Καθαρισμός
 ET Puhastamine
 FI Puhdistus
 FR Čišćenje
 HU Tisztítás
 LT Valymas
 LV Tīršana
 NO Rengjøring
 PL Czystczenie
 PT Limpeza
 RO Curățare
 SK Čišćenje
 CS Čistenie
 SV Rengöring
 TR Temizleme



- Symbols and definitions are as follows:
- ⚠ **Warning:** Improper use may result in possible death or serious injury.
 - ⚠ **Caution:** Improper use may result in injury or property damage.
 - ⚠ **Warning:**
 - Never start weight reduction or exercise therapy without the instructions of a doctor or specialist.
 - Do not use the scale on slippery surfaces, such as a wet floor.
 - Keep the scale out of the reach of young children.
 - Do not jump onto the scale, or hop up and down on the scale.
 - Do not use this scale when your body and/or feet are wet, such as after taking a bath.
 - Do not step on the edge or display area of the scale.
 - People with disabilities, or who are physically frail, should always be assisted by another person when using this scale.
 - Use a handrail or so when stepping on the scale.
 - If battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water. Consult a doctor immediately.
 - Do not put your fingers into any slot or inside the scale.
 - Use indoors.
 - Do not use for purposes other than taking weight.
 - ⚠ **Caution:**
 - Approved for human use only.
 - The scale is slippery glass, be carefully of falling.
 - Always clean the scale before use when using the unit with people with a skin disease on foot.

- Do not store in locations that exposed to chemicals or corrosive vapours.
- Please read this instruction manual carefully before use and for further information on the individual functions.
- Do not place the scale against the wall. May cause injured and malfunction.
- Do not disassemble, repair, or remodel the scale.
- Do not use battery not specified for this scale. Do not insert the battery with the polarities in the wrong direction.
- Replace worn battery with a new one immediately.
- Do not dispose of batteries in fire.
- If battery fluid should get on your skin or clothing, immediately rinse with plenty of clean water.
- Remove the battery from this scale when you are not going to use it for a long period of time (approximately three months or more)
- This scale is intended for home use only. It is not intended for use in hospitals or other medical facilities. It does not support the quality standards required for professional use.

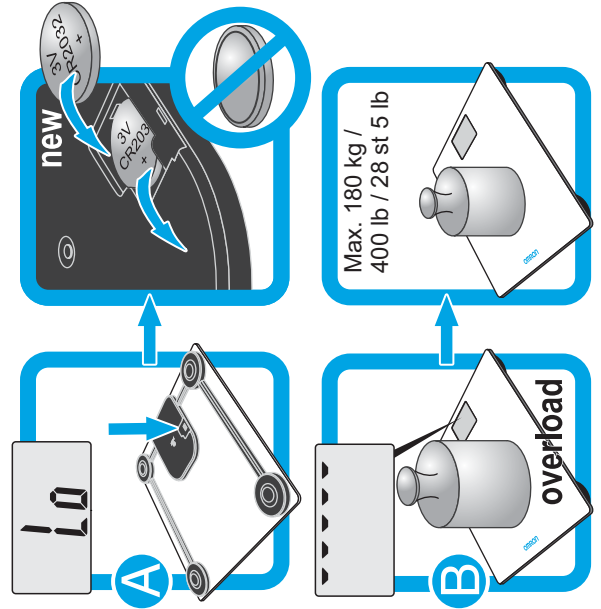
General Advice:

- For correct measurements:
 - Please store this scale on level ground.
 - Do not place this scale on a cushioned floor surface such as on a carpet or a mat.
 - Do not store any objects on the platform.



Technical Data

EN Messages
 IT Messaggi
 DE Meldungen
 FR Messages
 NL Meldingen
 ES Mensajes
 RU Индикация на дисплее
 AR الرسائل
 BG Съобщения
 CS Hlášení
 DA Meddelelser
 EL Μηνύματα
 ET Teated
 FI Huomautuksia
 FR Pornek
 HU Üzenetek
 LT Užrašai ekrane
 LV Ziņojumi
 NO Meldinger
 PL Komunikaty
 PT Mensagens
 RO Mesaje
 SK Správa
 CS Sporočila
 SV Meddelanden
 TR Mesajlar



Name
 Product
 Display
 Weight Accuracy
 Power Supply
 Battery Life
 Operating Temperature / Humidity
 Storage Temperature/ Humidity/Air Pressure
 Weight
 External Dimensions
 Package Contents

HN286 (HN-286-E)
 Digital Personal Scale
 0 ~ 180 kg 0.1 kg
 0~400 lb 0.2 lb
 0~28 st 5 lb 0.2 lb
 5.0 to 60.0 kg: ± 0.4 kg
 60.1 to 100.0 kg: ± 0.6 kg
 100.1 to 180.0 kg: ± 1%
 One CR2032 battery (test battery is included)
 Approximately 1 year (when scale is used for 4 measurements a day)
 +5°C to +35°C, 30% to 85% RH
 -20°C to +60°C, 10% to 95% RH, 700 hPa ~ 1060 hPa
 Approximately 1.5 kg (battery included)
 Approximately 300 (W) × 18 (H) × 300 (D) mm
 Digital Personal Scale, one CR2032 battery for test use of the scale, instruction manual

Note: Subject to technical modification without prior notice.

This device fulfills the provisions of the EMC Directive 2004/108/EC.



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. guarantees this product for 2 years after date of purchase. The guarantee does not cover battery, packaging and/or damages of any kind due to misuse (such as dropping or physical misuse) caused by the user. Claimed products will only be replaced when returned together with the original invoice / cash ticket.

Correct Disposal of this Product (WEEE) and Battery



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



This product does not contain any hazardous substances. This symbol on batteries or on its packaging indicates that the disposal of used batteries should be carried out in accordance with the national regulations for the disposal of batteries. Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.

Addresses

Manufacturer 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN
EU-representative 	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Subsidiary	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE

Made in China

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>